

Europe Créative : vers un soutien renforcé au secteur du livre en Europe

Jeudi 19 mars 2020

Paris - CNL

L'Union européenne s'est engagée l'année dernière dans la préparation et la négociation du futur programme Europe Créative 2021-2027 destiné aux secteurs culturels et créatifs.

Elle a notamment pour ambition, pour cette nouvelle programmation, de renforcer son soutien à certains secteurs clés de la diversité et de l'économie culturelle européenne comme le secteur du livre.

Il s'agit ici non seulement de soutenir le secteur de la traduction mais plus largement de l'édition, en ciblant les besoins prioritaires d'investissement pour le secteur.

Ces réflexions se traduisent aujourd'hui par la mise en place d'un groupe de travail d'experts et d'une approche sectorielle "livre" élargie dans le futur programme.

Dans ce cadre, le Relais Culture Europe, la Commission européenne et le Ministère de la Culture, en partenariat avec le Centre National du Livre, organisent, le jeudi 19 mars 2020 une journée d'information et d'échanges intitulée "Europe Créative : vers un soutien renforcé au secteur du livre en Europe".

Le Relais Culture Europe assurera la modération des échanges de la journée.

PROGRAMME DE LA MATINÉE

De nouvelles perspectives pour le secteur de la traduction et du livre

9h : Accueil

09h30 - 9h45 : Mot d'accueil

Par Vincent Monadé, Président du CNL

09h45 - 10h : Introduction

Par Nicolas Georges, Directeur du livre et de la lecture - Ministère de la Culture (DGMIC)

10h - 11h30 : Le renforcement du secteur de la traduction

Présentation et échanges autour du futur groupe de travail d'experts désignés par les États membres de l'Union européenne sur les questions de traduction qui débutera ses travaux au printemps 2020 afin d'identifier les bonnes pratiques européennes et de proposer des recommandations. Comment renforcer le secteur de la traduction et accompagner la professionnalisation des traducteurs au niveau européen ? Comment assurer une plus grande visibilité et une meilleure diffusion aux œuvres qui ont été traduites ?

Intervenants

Laurence Kiefé, Vice-présidente de l'ATLF (Association des traducteurs littéraires de France)

Xavier North, Inspecteur général des affaires culturelles honoraire au Ministère de la Culture

Arnaud Pasquali, Policy Officer, Commission européenne (DG EAC)

Estelle Renard, Vice-présidente de l'ATAA (Association des Traducteurs et Adaptateurs de l'Audiovisuel)

11h30 - 13h : L'approche sectorielle "livre" dans le futur programme Europe Créative (2021-27)

Présentation et échanges autour du futur soutien Europe Créative au secteur du livre : principales caractéristiques, nouvelles actions (notamment sur la formation et l'accès au marché) et modalités possibles (fellowship, stands communs...).

Intervenants

Nadège Agullo, Agullo Éditions

Anne Bergman-Tahon, Directrice de la FEE (Fédération des éditeurs européens)

Arnaud Pasquali, Policy Officer, Commission européenne (DG EAC)

Nicolas Roche, Directeur Général du Bief (Bureau International de l'Édition Française)

PROGRAMME DE L'APRÈS-MIDI

Le prochain appel Traduction

Le prochain appel "Traduction Littéraire" du programme Europe Créative sera publié prochainement avec une date limite de dépôt prévue en mai.

14h - 16h30 : L'appel Créative Europe "Soutien à la traduction littéraire 2020" en pratique

Présentation et échanges sur l'appel pour le soutien à la traduction et à la promotion des livres européens : ses objectifs, les conditions d'accès, les critères de sélection et le nouveau système de candidatures en ligne e-Grant.

Intervenants

Arnaud Pasquali, Policy Officer, Commission européenne (DG EAC)

Corinne Rigaud, Programme coordinator, Agence Exécutive (EACEA)

INFORMATIONS PRATIQUES

Où ?

Centre national du livre

Hôtel d'Avejan

53, rue de Verneuil

75007 Paris

Inscriptions

www.weezevent.com/europe-creative-vers-un-soutien-renforce-au-secteur-du-livre-en-europe